



PETRONAS

PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender:

شركة بترonas كاريغالي العراق القابضة (بترonas) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بترonas وبتاعتبارها هي المُشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title	رقم المناقصة
PCIHBV/2023/DRL/3000 SUPPLY OF OIL COUNTRY TUBULAR GOODS (OCTG) FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V.	PCIHBV/2023/DRL/3000 توفير مواد الاتياب النفطية للحفر (OCTG) لصالح شركة بترonas كاريغالي العراق القابضة بي.في.
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل:
The Bidder's Scope of Work shall include, but not necessarily limited to the following: a) Supply of the required quantities of tubulars / casings, pup joints and crossovers for a total of 102 wells comprising 37 Oil Producer wells, 42 ESP Workover wells and 23 Water Injector wells: 1. 18-5/8" casing (ERW) 2. 13-3/8" casing (SMLS) including pup joints 3. 9-5/8" casing (SMLS) including pup joints 4. 7" casing (SMLS) including pup joints 5. 5-1/2" Tubing GRE-lined including pup joints 6. 5-1/2" Tubing GRE-lined & Rice Wraps including pup joints 7. 4-1/2" 25Cr-80 ksi pup joints 8. 3-1/2" tubing including pup points and loose coupling 9. 3-1/2" 25Cr-80ksi pup joints 10. Crossovers required under provisional scope.	يجب أن يشمل نطاق عمل مقدم العطاء، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: أ) تجهيز الكميات المطلوبة من الاتياب / الأغلفة والمفاصل الصغيرة والعبوات لما مجموعه 102 بئراً تضم 37 بئراً منتجة للنفط و 42 بئراً لإستصلاح الآبار و 23 بئراً لحقن المياه على النحو التالي: 1. غلاف مقاس 18-5/8 بوصة (ERW) الصغيرة 2. غلاف مقاس 13-3/8 بوصة (SMLS) بما في ذلك المفاصل الصغيرة 3. غلاف مقاس 9-5/8 بوصة (SMLS) بما في ذلك المفاصل الصغيرة 4. غلاف مقاس 7 بوصة (SMLS) يشمل مفاصل صغيرة 5. أنابيب مقاس 5-1/2 بوصة مبطنة بـ GRE بما في ذلك المفاصل الصغيرة 6. أنابيب مقاس 5-1/2 بوصة مبطنة بـ GRE ولفائف الأرز بما في ذلك مفاصل الجرو 7. مفاصل صغيرة مقاس 4-1/2 بوصة 25Cr-80 ksi 8. أنابيب مقاس 3-1/2 بوصة تتضمن نقاط صغيرة وصلات وفضفاضة 9. وصلات صغيرة مقاس 3-1/2 بوصة Cr-80ksi 10. عمليات الانتقال مطلوبة بموجب النطاق المؤقت.
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة
<ul style="list-style-type: none"> Bidder to provide original form of Tender Deposit of USD850,000.00 from reputable bank during bids proposal submission. Bidder shall have minimum paid up capital IQD 2 Billion or USD Equivalent. Bidder shall comply the specification (Size/Grade/Connection) as per API 5CT, API 5CRA / ISO 13680. Bidder shall supply and deliver specified item based on Cost, Insurance, and Freight (CIF) (Incoterms Rules 2020) to Khor Al Zubair Port or Um Qasr Port, Iraq from issuance of Release Order (RO). Bidder has a minimum 5 years' experience in supplying OCTG. The OCTG shall be sourced from selected regions, i.e., North America, Europe and Japan. 	<ul style="list-style-type: none"> يجب على مقدم العطاء تقديم النسخة الأصلية لإيداع العطاء بمبلغ 850,000.00 دولار أمريكي من بنك معتمد أثناء تقديم عروض العطاءات. يجب أن يكون لدى مقدم العطاء الحد الأدنى لرأس المال المدفوع 2 مليار دينار عراقي أو ما يعادله بالدولار الأمريكي. يجب على مقدم العطاء الامتثال للمواصفات (الحجم / الدرجة / التوصيل) وفقاً لـ API 5CT / API 5CRA / ISO 13680. يجب على مقدم العرض توريد وتسليم العنصر المحدد على أساس التكلفة والتأمين والشحن (CIF) (قواعد شروط النقل الدولية لعام 2020) إلى ميناء خور الزبير أو ميناء أم قصر، العراق من إصدار أمر العمل (RO). يجب أن يتمتع مقدم العطاء بخبرة لا تقل عن 3 سنوات في تجهيز OCTG. يجب أن يتم شراء الـ OCTG من المناطق المختارة، مثل أمريكا الشمالية وأوروبا واليابان.
INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات
<ol style="list-style-type: none"> The Tender is scheduled as follows: <ol style="list-style-type: none"> Tender Announcement Date: 4 and 5 March 2024 Deadline for interested Bidder to submit Letter of Interest: 13 March 2024 Bid Closing Date: 10 April 2024 at 1600 hour (Iraq Time, GMT+3) Strategy <ol style="list-style-type: none"> Tender Strategy: Competitive Bidding tender. Submission: Separate Envelope for Technical Proposal, Commercial Proposal and Tender Deposit. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e., Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts. Interested Bidders shall email the Letter of Interest to participate in the tender to tender_iraq02@petronas.com.my ITB document shall be issued via email by PCIHBV to all interested Bidders on 13 March 2024. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice. All communications and accompanying material shall be in English. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq02@petronas.com.my 	<ol style="list-style-type: none"> إن التوقيات المنظمة لجدول أعمال العطاء/المناقصة تكون كما يلي: <ol style="list-style-type: none"> تاريخ الإعلان عن العطاء/المناقصة: 4 و 5 آذار 2024 تاريخ النهائي لمقدمي المهتمين بالمناقصة: 13 آذار 2024 تاريخ إغلاق عرض الأسعار: 10 نيسان 2024 الساعة 1600 (بتوقيت العراق ، +3 ساعات من توقيت جرينيتش العالمي) استراتيجية <ol style="list-style-type: none"> إستراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية تقديم: مغلف منفصل للمقترح التقني والتجاري ودية العطاء الأصلي. التقييم: هذه المناقصة عبارة عن عطاءات تنافسية مفتوحة مع تقييم من مستويين، أي سيتم تقييم العرض الفني لمقدمي العطاءات أولاً. سيتم تقييم العروض التجارية فقط لمقدمي العروض المقبولين فنياً والمتوافقين مع إجراءات التعاقد والمشتريات القياسية (SCPP) لعقود جولات التراخيص البترولية. يجب على مقدمي العطاءات المهتمين يرجى تقديم اهتمامك للمشاركة إلى tender_iraq02@petronas.com.my يتم إصدار وثائق ITB عبر البريد الإلكتروني بواسطة شركة بترonas بعد استلام رسالة الاهتمام بالمشاركة 13 آذار 2024. سيحمل المتعهد كل المصروفات الناتجة عن تقديمه للعطاء بما فيها مصروفات إعداد العطاء وملنه والتوضيحات المتعلقة به وتسليمه. سيحمل المتعهد/المقاول الذي سيرسو العطاء عليه رسوم إعلان العطاء/المناقصة. لشركة بترonas الحق في منح العطاء أو الامتناع عن منحه وذلك وفقاً لتقديراتها الخاصة كما لها الحق في إلغاء العطاء/المناقصة دون إنذار أو إبداء أسباب. كل المكاتبات والمستندات المرفقة يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإنجليزية.

9. كل المتعهدين ذوي الرغبة والذين لهم استفسارات بخصوص هذا الاعلان عليهم ارسالها للبريد الإلكتروني tender_iraq02@petronas.com.my